

FRIZZA®

dr



**dr**

design CLAUDIO BELLINI

**FREZZA®**

## **“Un tavolo quindi, un bellissimo tavolo,**

**che possiamo immaginare come  
scrivania di casa, o accompagnato  
dal suo modulo di servizio come  
arredo per il mio ufficio ma anche  
in una raffinata sala riunioni e  
perché no, magari rotondo, nella  
mia e vostra casa.”**

CLAUDIO BELLINI



“A table therefore, a very beautiful table, we can picture it as a home desk, or a furniture piece for my own office along with his service unit as well as a very good looking meeting room and why not in his round shape in my own or yours house”.

“Une merveilleuse table, que nous pouvons imaginer comme un écritoire chez soi, ou accompagné de son module de service comme aménagement de mon bureau mais également dans une raffinée salle de réunion et, pourquoi pas, éventuellement ronde, dans ma et votre maison”.

“Ein herrlicher Tisch, den man sich als Schreibtisch für zu Hause oder zusammen mit seinem Beistellelement als Einrichtung für mein Büro vorstellen kann, aber auch in einem eleganten Konferenzzimmer und, warum nicht, vielleicht in runder Ausführung, in meinem oder in Ihrem Haus.”

“Una bellissima mesa, que podemos imaginarnos como un escritorio de casa, o acompañado por su módulo de servicio como equipamiento de mi despacho, pero también, en una refinada sala de reuniones y, porque no, tal vez redondo, en mi casa y en la vuestra”.



editors' choice

**DR,**  
**executive**  
**program**

**dr**



**dr**

**elemento primario: il tavolo/scrivania,  
con struttura in legno massello.**  
**Una dichiarazione forte, quasi a sfida-  
re la tendenza diffusa ad usare solo  
produzione industriale.**  
**DR parla dell'amore per il prodotto  
artigianale e il materiale vero: il legno.**

\_Primary element: the table/desk with solid wood veneer structure.

A strong declaration, as to bet against every common trend to use only industrial production on series. Dr talks about hand made creation's love and real material: wood.

\_Élément primaire: la table/bureau, avec une structure en bois massif.

Une déclaration forte, presque un défi à la tendance d'utiliser uniquement une production industrielle.

\_Hauptelement: Der Tisch/Schreibtisch, mit Gestell aus Vollholz.

Eine klares Statement, fast eine Herausforderung an die verbreitete Tendenz, nur Industrieproduktionen zu verwenden.

DR spricht von Liebe zum handwerklichen Produkt und zum authentischen Material: dem Holz.

\_Elemento primario: la mesa, con estructura de madera maciza.

Una declaración fuerte, casi retando la tendencia difundida de usar solo la producción industrial. DR habla de amor por el producto artesanal y el verdadero material: la madera.

\_ **tavolo:** struttura in noce scuro piano in vetro fumé.

\_ **table:** dark walnut structure with fumé glass table top.

\_ **table:** structure en noyer foncé plateau en verre fumé.

\_ **tisch:** Gestell aus dunklem Nussbaum Tischplatte Rauchglas.

\_ **mesa:** estructura en nogal oscuro sobre en cristal fumé.





**L**a linea, le curve, gli spessori della struttura, riprendono il meglio della cultura colta del design storico, ridefinendolo e caratterizzandolo nella contemporaneità.

„The look, the curved Shape, Structure's thickness hold the best of the well-educated acknowledgement of the historical design, up to dating it with contemporary features and re-settled.

„La ligne, les courbes, les épaisseurs de la structure, reprennent le meilleur de la culture enlevée au design historique, en lui donnant une nouvelle définition et un caractère contemporain.

„Die Linien, die Kurven, die Stärke des Gestells greifen das Beste der gehobenen Kultur des historischen Designs auf und verleihen diesem in der Gegenwart eine neue Definition und einen neuen Charakter.

„La línea, las curvas, los espesores de la estructura, tomando lo mejor de la cultura recogida desde el diseño histórico, redefiniéndolo y caracterizándolo en la contemporaneidad.

**\_tavolo:** struttura legno laccato bianco piano in vetro trasparente.

**mobile contenitore:** scocca bianca ante laccate lucide.

**\_table:** white lacquered wood structure, with clear glass table top

**service unit:** white carcass with glossy lacquered doors.

**\_table:** structure en bois laqué blanc plateau en verre transparent

**Meuble:** coque blanche portes laquées brillant.

**Tisch:** Gestell aus weiß lackiertem Holz, Tischplatte aus transparentem Glas

**Container-Element:** Korpus weiß Fronten Hochglanz lackiert.

**\_mesa:** estructura madera lacada blanco sobre en cristal transparente.

**mueble contenedor:** estructura blanca puertas lacadas brillantes.



**Equilibrio tra innovazione e qualità, comfort e rappresentatività, queste le caratteristiche principali di DR. Come per i migliori progetti, si uniscono sapienza artigianale, design e tecnologia, il risultato è un prodotto dall'inconfondibile identità e carattere.**

„The main DR'S character is the balance between quality and innovation, comfort and representation. As it happens in the best projects, craftsmen knowledge, design and technology gather one to the other, the result is a product of unique identity and character.

„Équilibre entre innovation et qualité, confort et image, sont les caractéristiques principales du DR. Comme dans tous les meilleurs projets, savoir artisanal, design et technologies s'unissent et le résultat est un produit avec une identité et un caractère unique.

„Ausgewogenheit zwischen Innovation und Qualität, Komfort und Repräsentativität: Dies sind die Hauptmerkmale von DR.

Wie bei den besten Projekten werden handwerkliches Können, Design und Technologie miteinander vereint. Das Ergebnis ist ein Produkt von unverwechselbarer Identität und Charakter.

„Equilibrio entre innovación y calidad, confort y representatividad, estas son las características principales de DR. Como en los mejores proyectos, se unen la sabiduría artesanal, diseño y tecnología, el resultado es un producto de inconfundible identidad y carácter.







**S**truttura in noce scuro e piano in vetro extra trasparente per la scrivania, scocca bianca e ante vetro colorato per i contenitori. Materiali naturali e riciclabili, usati con verità progettuale e con spirito contemporaneo.

**\_tavolo:** struttura noce scuro piano in vetro trasparente.

**mobile contenitore:** scocca bianca ante laccate lucide.

**\_table:** dark walnut structure, clear glass table top.

**service unit:** white carcass and glossy lacquered doors.

**\_table:** structure noyer foncé plateau en verre transparent.

**meuble:** coque blanche portes laquées brillant.

**Tisch:** Gestell aus dunklem Nussbaum, Tischplatte aus transparentem Glas

**Container-Element Korpus** weiß, Fronten Hochglanz lackiert.

**\_mesa:** estructura nogal oscuro sobre en cristal transparente.

**mueble contenedor:** estructura blanca puertas lacadas brillantes.

\_Dark walnut structure and extra clear glass top for the desk, white structure colour and painted glass doors for the service unit. Natural and recyclable material combined with planning truth and contemporary spirit.

\_Structure noyer foncé et plateau en verre extra transparent pour le bureau, coque blanche et portes en verre coloré pour les meubles. Matériaux naturels et recyclés, utilisés avec un esprit contemporain.

\_Schreibtisch mit Gestell aus dunklem Nussbaum und Tischplatte aus extratransparentem Glas, Container mit weißem Korpus und Fronten aus farbigem Glas. Natürliche und recyclebare Materialien, die mit planerischer Authentizität und zeitgenössischem Geist verwendet wurden.

\_Estructura nogal oscuro y sobre en cristal extra transparente para la mesa, estructura blanca y puertas de cristal coloreado para los contenedores. Materiales naturales y reciclables, usados con realidad de proyección, y con espíritu contemporáneo.







**DR scrivania, totalmente in noce.**  
**Ridefinisce le funzioni di operatività**  
**e riunione.**

- \_DR desk completely in walnut. It sets up again operative and meeting functions.
- \_DR bureau entièrement en noyer. Une nouvelle définition des fonctions opératifs et réunions.
- \_DR Schreibtisch, vollkommen aus Nussbaum.
- Eine Neudefinition der Funktionen Arbeitsplatz und Versammlungstisch.
- \_DR mesa, totalmente en nogal. Redefine las funciones de operatividad y reunión.



- 
- tavolo:** struttura e piano noce scuro.
  - table:** dark walnut structure and table top.
  - table:** structure et plateau en noyer foncé.
  - Tisch:** Gestell und Tischplatte aus dunklem Nussbaum.
  - table:** estructura y sobre nogal oscuro.
-



---

**\_tavolo:** struttura laccato bianco  
piano in vetro fumé.  
**mobili contenitori:** scocca bianca ante  
laccate lucide.  
**\_table:** white lacquered structure with fume'  
glass table top.  
**service unit:** white lacquered carcass with  
glossy lacquered doors.  
**\_table:** structure laquée blanc  
Plateau en verre fumé.  
**meubles:** coque blanche portes laquées  
brillant.  
**Tisch:** Gestell weiß lackiert  
Tischplatte Rauchglas.  
**Container-Elemente** Korpus weiß,  
Fronten Hochglanz lackiert.  
**\_mesa:** estructura lacada blanco  
sobre en cristal fumé.  
**muebles contenedores:** estructura  
blanca - puertas lacadas brillante.

---



**L**a struttura si sdoppia e diventa piano di lavoro in appoggio su un mobile contenitore mediante un apposito incastro, ampliando le gamma dei layout direzionali e diversificando le configurazioni spaziali.

„The structure splits into 2 parts and becomes a working table top hanging on the service unit with a suitable mechanism, enlarging the executive layout ranges and diversifying the possible composition on spaces.“

„La structure se dédouble et se transforme en plan de travail en appui sur un meuble, amplifiant la gamme des compositions direction et diversifiant ainsi les configurations.“

„Das Gestell verdoppelt sich und wird zu einer Arbeitsplatte, die mittels einer besonderen Vorrichtung auf einem Container-Element aufliegt. Dadurch wird die Auswahl an Chefzimmer-Layouts erweitert und die räumlichen Konfigurationen diversifiziert.“

„La estructura se desdobra y se convierte en sobre de trabajo apoyándose sobre un mueble contenedor mediante un adecuado soporte, ampliando la gama de los lay-out direccionales y diversificando las configuraciones espaciales.“

**tavolo:** struttura laccata antracite piano in vetro fumé.

**mobili contenitori:** scocca antracite ante laccate lucide.

**table:** anthracite lacquered structure with fume glass top.

**service unit:** anthracite carcass with glossy lacquered doors.

**table:** structure laquée anthracite Plateau en verre fumé.

**meubles:** coque anthracite portes laquées brillant.

**Tisch:** Gestell anthrazit lackiert Tischplatte Rauchglas.

**Container-Elemente** Korpus anthrazit, Fronten Hochglanz lackiert.

**mesa:** estructura lacada antracita Sobre en cristal fumé.

**muebles contenedores:** estructura antracita puertas lacadas brillante.





**\_tavolo:** struttura laccato antracite  
piano in noce chiaro.  
**mobili contenitori:** scocca antracite ante  
laccate lucide.  
**\_table:** anthracite lacquered structure with  
light walnut desk top.  
**service unit:** anthracite carcass with glossy  
lacquered doors.  
**\_table:** structure laquée anthracite  
Plateau en noyer clair.  
**meubles:** coque anthracite portes laquées  
brillant.  
**Tisch:** Gestell anthrazit lackiert  
Tischplatte aus hellem Nussbaum.  
**Container-Elemente** Korpus anthrazit,  
Fronten Hochglanz lackiert.  
**\_mesa:** estructura lacada antracita  
Sobre de nogal claro.  
**muebles contenedores:** estructura  
antracita puertas lacadas brillante..







**C**ome una scultura, ogni parte della composizione è stata pensata e progettata come pieni e vuoti nello spazio. L'articolazione di volumi, è formalmente marcata dal top del mobile di servizio, che modula l'appoggio della struttura e del piano della scrivania.

\_As a sculpture, every single part of the composition has been tough and planned as full and empty concept on spaces. The articulation of volumes is formally underlined by the service unit top which coordinate the connection between the table top and the structure.

\_Comme une sculpture, chaque partie de la composition a été pensée et réalisée comme des pleins et des vides dans l'espace.

\_Wie eine Skulptur, bei der jedes Detail der Komposition wie volle und leere räumliche Volumen erdacht und entwickelt wurde. Die Gliederung der Gestaltung wird formal durch das Top des Beistellelements charakterisiert, das das Aufliegen des Gestells und der Schreibtischplatte moduliert.

\_Como una escultura, cada parte de la composición se ha pensado y proyectado como llenos y vacios en el espacio. La articulación de los volúmenes, está formalmente marcada por el top del mueble, que modula el apoyo de la estructura y del sobre de la mesa.



**tavolo:** struttura laccato antracite  
piano in vetro fumé.  
**mobili contenitori** scocca antracite ante  
laccate lucide.  
**table:** anthracite lacquered structure with  
fume' table top.  
**service unit:** anthracite lacquered carcass  
with glossy lacquered doors.  
**table:** structure laquée anthracite  
Plateau en verre fumé.  
**meubles** coque anthracite portes laquées  
brilliant.  
**Tisch:** Gestell anthrazit lackiert  
Tischplatte aus Rauchglas.  
**Container-Elemente** Korpus anthrazit,  
Fronten Hochglanz lackiert.  
**mesa:** estructura lacada antracita  
Sobre de cristal fumé.  
**muebles contenedores** estructura  
antracita puertas lacadas brillante.









**N**elle soluzioni a postazione singola e tavolo da riunione in abbinamento di materiali, piani e contenitori, Dr disegna soluzioni confortevoli e innovative.

— In options with single work station and meeting table with combined material, desk and service unit, DR drawn comfortable and innovative solutions.  
— En accostant les matériaux, les plateaux et les meubles de rangement, DR dessine des solutions confortables et nouvelles pour le poste de travail et la table de réunion.  
— Bei den Lösungen mit einem Arbeitsplatz und mit Besprechungstisch, kombiniert mit Materialien, Tischplatten und Containern, entwirft DR praktische und innovative Lösungen.  
— En las soluciones de puesto individual y mesa de reuniones con combinación de material, sobes y contenedores, DR diseña soluciones confortables e innovadoras.

**\_tavolo:** struttura laccato bianco piano in vetro fumè.

**mobili contenitori:** scocca bianca ante laccate lucide.

**\_table:** lacquered white structure with fume glass table top.

**service unit:** white lacquered carcass with glossy lacquered doors.

**\_table:** structure laquée blanche Plateau en verre fumé.

**meubles:** coque blanche portes laquées brillant.

**\_Tisch:** Gestell weiß lackiert Tischplatte aus Rauchglas.

**Container-Elemente Korpus** weiß, Fronten Hochglanz lackiert

**\_mesa:** estructura lacado blanco Sobre de cristal fumé.

**muebles contenedores** estructura blanca puertas lacadas brillante.



**Cromie e geometrie. Pieni e vuoti. Linee fluide e rette. Materia lucida e opaca. Un dualismo sottende questo progetto costantemente, è la radice profonda di DR.**

\_Chrome and geometry. Full and empty geometric shapes, smooth and straight lines, glossy and opaque substance. There is a dualism inside this project which constantly is the DR 's deep origin.

\_Couleurs et géométries. Pleins et vides. Lignes fluides. Matière brillante et opaque. Un dualisme soutient constamment ce projet et en est la racine profonde du DR.

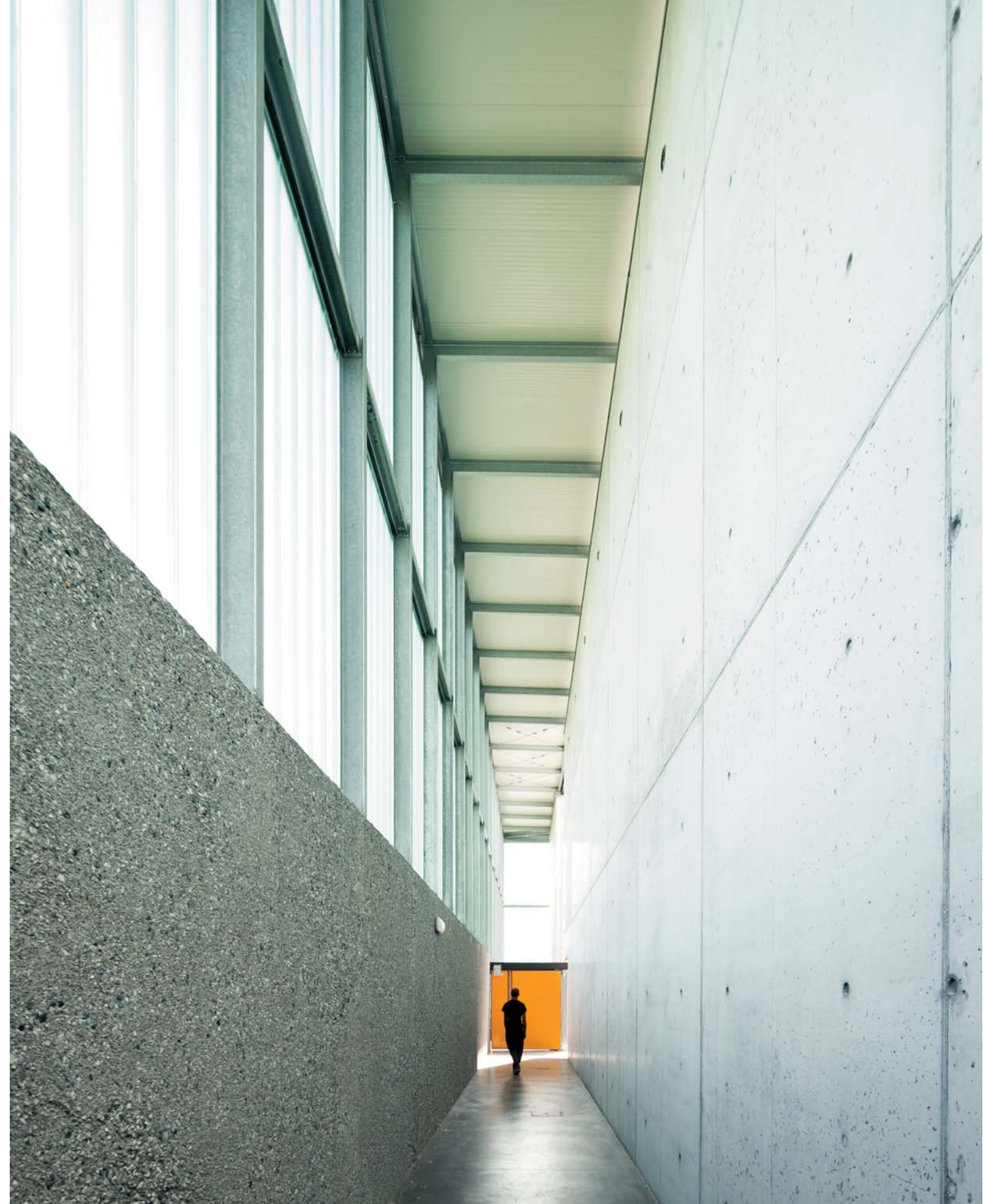
\_Farben und Geometrien. Volle und leere Volumen. Fließende und gerade Linien. Glänzende und matte Materie. Der Dualismus, der diesem Projekt zugrunde liegt, ist die tiefgehende Wurzel von DR.

\_Cromatismo y geometrías. Llenos y vacíos. Líneas fluidas y rectas. Materia brillante y opaca. Un dualismo sostiene este proyecto constantemente, es la raíz profunda de DR.





**\_tavolo:** struttura laccato bianco  
piano in vetro fumè.  
**mobili contenitori:** scocca bianca  
e frontali cassetti colorati.  
**\_table:** lacquered white structure , fume  
glass table top.  
**service unit:** white carcass and painted  
drawers front.  
**\_table:** structure laquée blanche  
Plateau en verre fumé.  
**meubles:**coque blanche  
et façade tiroirs en couleur.  
**Tisch:** Gestell weiß lackiert  
Tischplatte aus Rauchglas.  
**Container-Elemente** Korpus weiß,  
und farbige Schubladenfronten.  
**\_mesa:** estructura lacada brillante  
sobre de cristal fumé.  
**muebles contenedores:** estructura  
blanca con frontales cajones pintados.





**Una struttura in legno aerea, tesa, dinamica, essenziale, di "molliniana" memoria, tiene in sospensione un piano in vetro o legno in un magico equilibrio di forze contrapposte.**

**\_tavolo:** struttura laccato bianco piano in vetro fumè.  
**mobili contenitori:** scocca bianca ante laccate lucide.  
**\_table:** lacquered white structure, fume glass table top.  
**service unit:** white carcass and glossy lacquered doors.  
**\_table:** structure laquée blanche Plateau en verre fumé.  
**meubles:** coque blanche portes laquées brillant.  
**\_Tisch:** Gestell weiß lackiert Tischplatte Rauchglas.  
**\_Container-Elemente Korpus** weiß Fronten Hochglanz lackiert.  
**\_mesa:** estructura lacada brillante sobre de cristal fumé.  
**muebles contenedores:** estructura blanca puertas lacadas brillante.

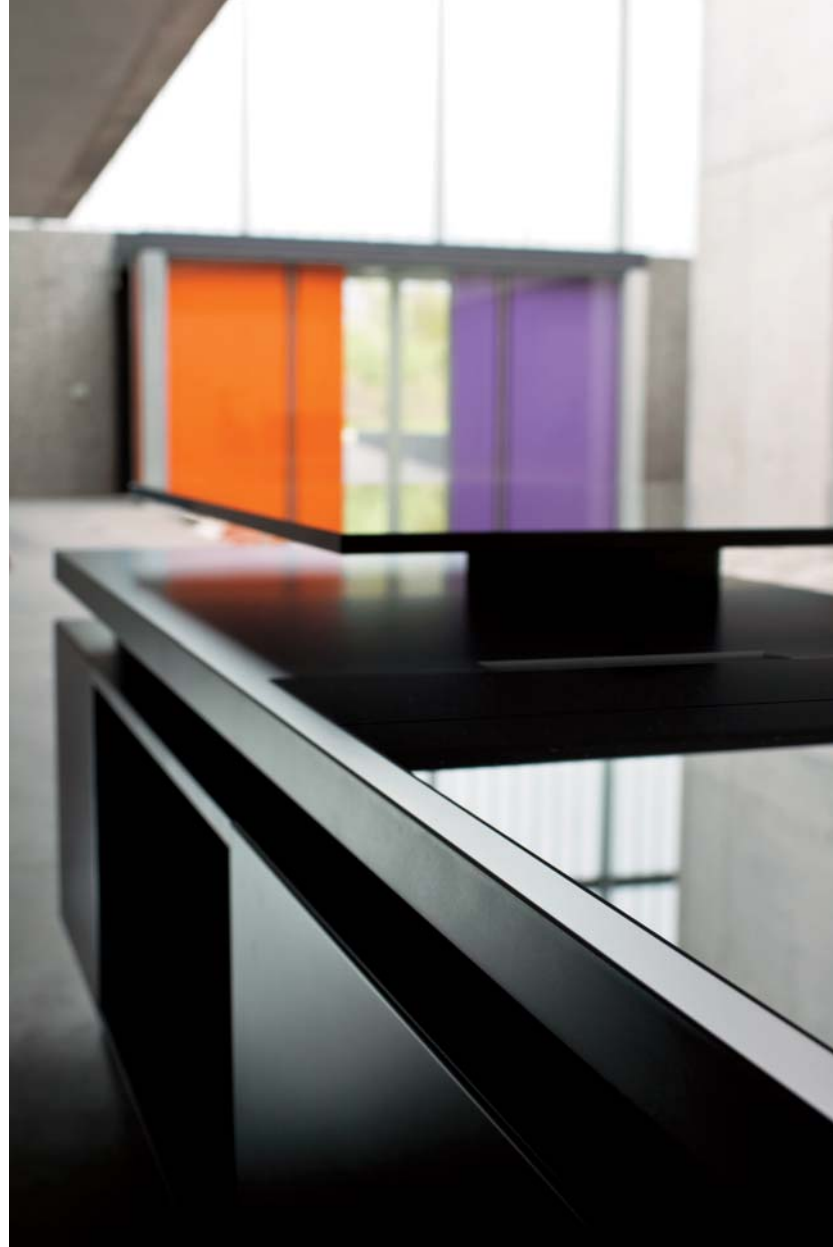
\_A solid wood aerial, stretched, dynamic, essential, of "molliniana" memory structure holds a glass or wood table top in a magical balance between opposite forces.

\_Une structure en bois aérienne, tendue, dynamique, essentielle, pouvant être née de l'esprit de Carlo Mollino, tient en suspension un plan en verre ou bois en un magique équilibre de forces opposées.

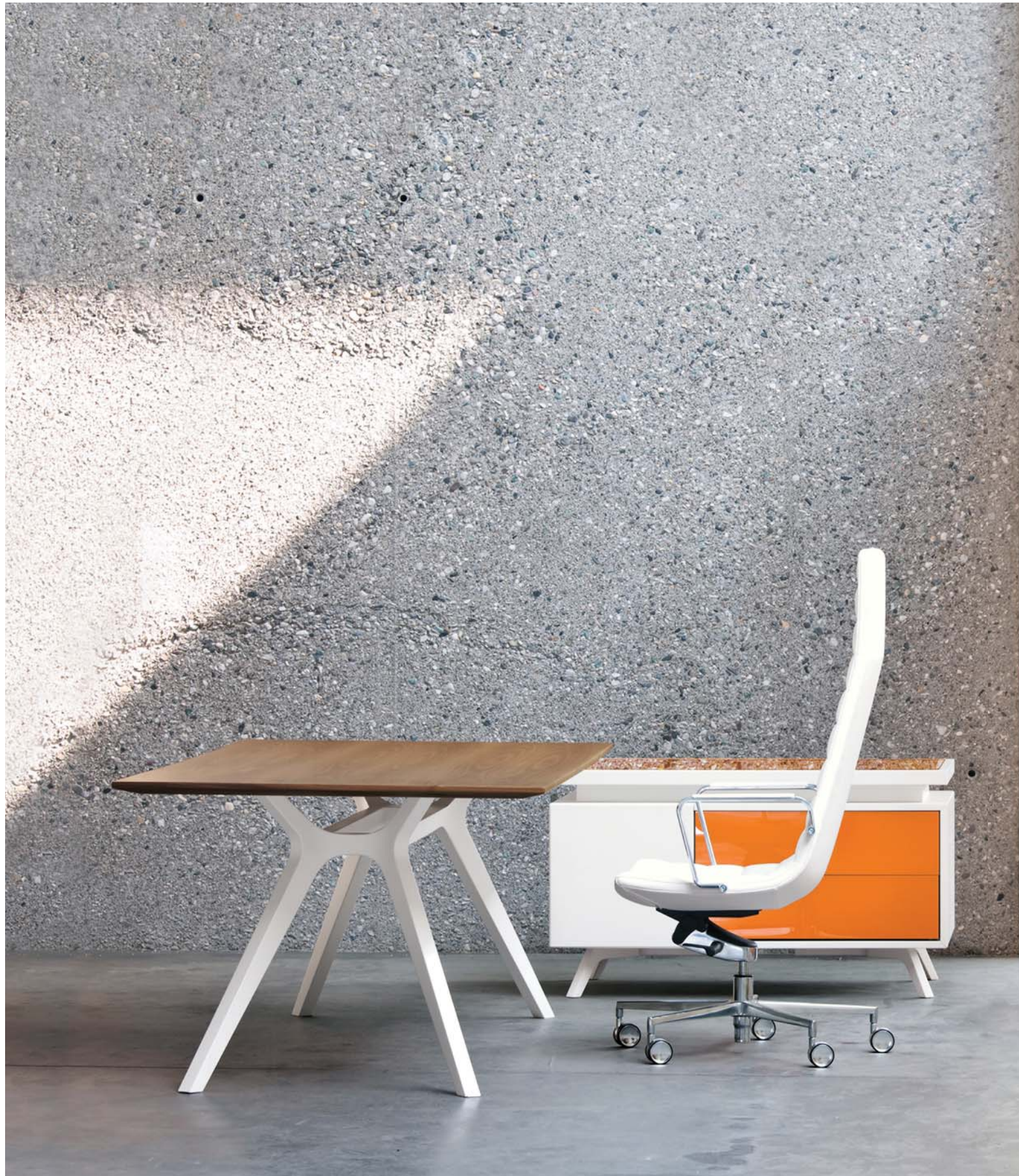
\_Auf einer luftigen, unter Spannung stehenden, dynamischen und essentiellen Holzstruktur aufliegend, die an einen Entwurf von Mollino erinnert, schwebt im magischen Gleichgewicht gegensätzlicher Kräfte eine Tischplatte aus Glas oder Holz.

\_Una estructura en madera áerea, tersa, dinámica, esencial, de "molliniana" memoria, tiene en suspensión un sobre de cristal o de madera de mágico equilibrio, de fuerzas contrapuestas.









**C**onfigurare un ufficio significa configurare un paesaggio. Il colore può entrare negli ambienti in maniera decisa, abbinarsi alle ante, nelle strutture, nei piani, offrendo possibilità inedite e dallo spiccato comfort fisico e psicologico.

\_Furnish an office is like to set up a scenery. Coloured can set on the spaces in a strong way as to match with doors, structures, desk tops offering brand new chances and high physical and psychic comfort.

\_Aménager un bureau signifie créer un paysage. La couleur peut entrer dans les ambiances de façon décisive, accostée aux portes, dans la structure, dans les plateaux, offrant ainsi des possibilités inédites et un confort détaché physique et psychologique.

\_Ein Büro zu gestalten bedeutet eine Landschaft zu gestalten. Farbe kann auf entschiedene Weise in ein Ambiente Einzug halten und sich mit Fronten, Gestellen und Platten kombinieren, um neue Möglichkeiten von ausgeprägtem physischem und psychologischem Komfort zu bieten.

\_Configurar una oficina significa configurar un paisaje. El color puede entrar en los ambientes de manera decidida, combinarse con las puertas, en las estructuras, en los sobres, ofreciendo posibilidades inéditas, desde el confort físico y psicológico.

**\_tavolo:** struttura laccato bianco piano in noce chiaro.

**mobili contenitori:** scocca bianca con frontali cassetti e top vetro colorati.

**\_table:** white lacquered structure with light walnut desk top.

**service unit:** white carcass with painted drawers front and glass on top.

**\_table:** structure laquée blanche Plateau en noyer clair.

**meubles:** coque blanche avec façade tiroirs et top en couleur.

**Tisch:** Gestell weiß lackiert Tischplatte aus hellem Nussbaum.

**Container-Elemente Korpus** weiß, mit farbigen Schubladenfronten und Glasdeckungen.

**\_mesa:** estructura lacada blanco Sobre de nogal claro.

**muebles contenedores** estructura blanca con frontales cajones y sobre de cristal pintados.



**N**ella sua veste multipla, per le piccole riunioni, un tavolo caratterizzato cromaticamente e mai uguale a se stesso.

\_On his multiple look, for small meetings, a very remarkable chromatically table but never alike to itself.

\_Dans ses apparences multiples, pour la petite réunion, une table caractérisée chromatiquement et jamais égale à elle-même.

\_Ein vielfältiger Tisch für Besprechungen im kleinen Kreis, der sich durch seine Farbe auszeichnet und sich nie in der gleichen Gestalt zeigt.

\_Con su vestimenta múltiple, para las pequeñas reuniones, una mesa caracterizada cromaticamente y nunca igual a sí misma.



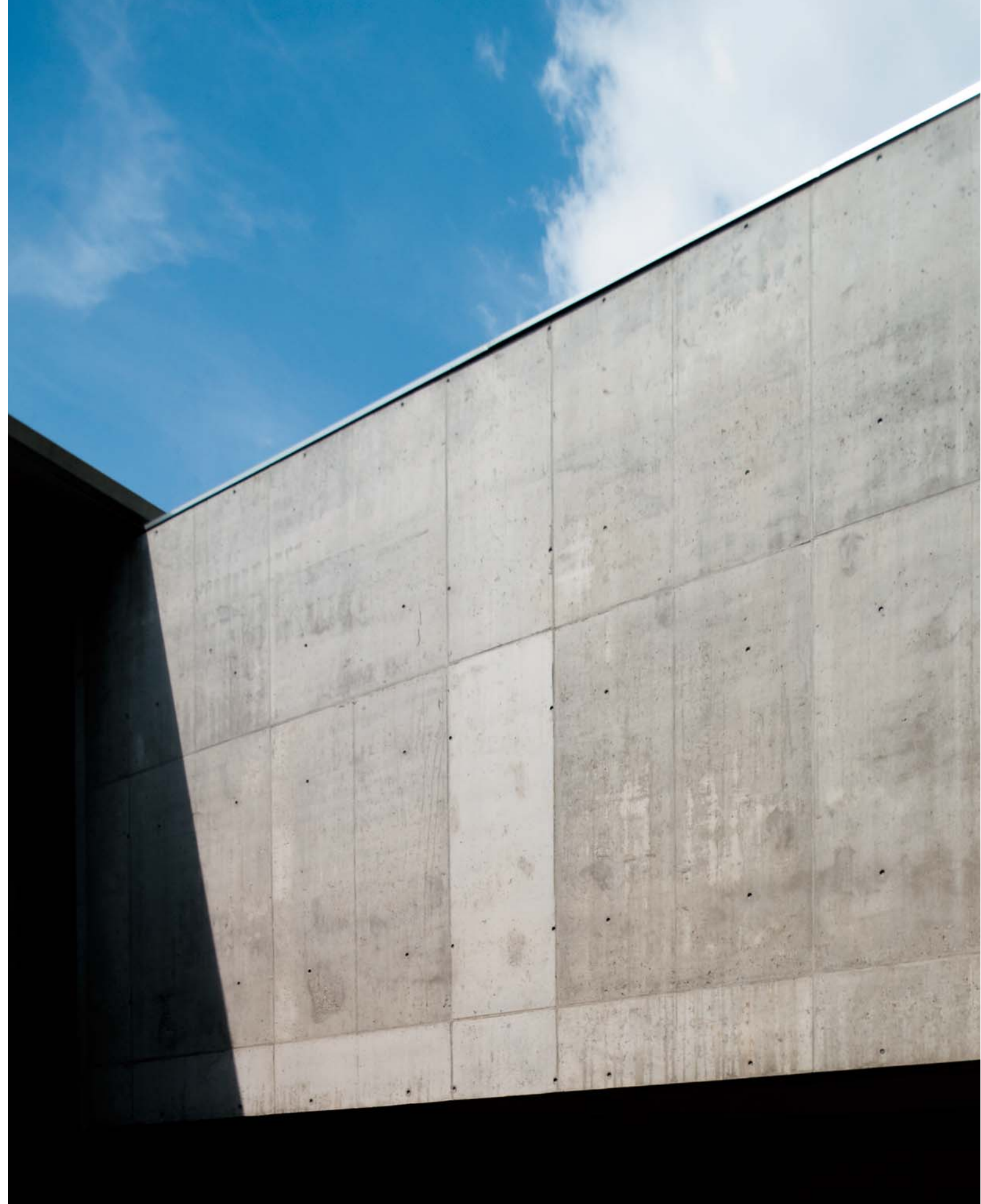
\_tavolo: struttura laccato rosso  
piano in vetro fumé.

\_table: red lacquered finish structure with  
fume glass table top.

\_Table: structure laquée rouge, plateau  
en verre fumé.

\_Tisch: Gestell rot lackiert, Tischplatte  
aus Rauchglas.

\_mesa: estructura lacada en rojo, sobre  
de cristal fumé.





**DR** è il risultato di un processo di lavorazione di soli elementi naturali ed ecosostenibili. La struttura viene realizzata, in un pezzo unico, interamente in legno massiccio; è anche prevista la versione laccata nelle finiture bianco, rosso e antracite opaco.

\_DR is the result of only natural elements and eco-sustainable production processes. The structure is made by 1 unique piece in solid wood entirely; it's available also a laquered structure in the following colour: white, red and anthracite.

\_DR est le résultat d'un processus de travail d'éléments naturels et écologiquement recyclables. La structure est réalisée, une seule pièce, entièrement en bois massif; il est prévu également une version laquée dans les couleurs rouge, blanc ou anthracite opaque.

\_DR ist das Ergebnis eines Verarbeitungsprozesses, bei dem ausschließlich umweltverträgliche und natürliche Elemente verwendet werden.

Das Gestell wird aus einem einzigen Stück, vollständig aus Massivholz, geschaffen. Es ist auch die Ausführung in den Farben Weiß, Rot und Anthrazit matt, erhältlich.

\_DR es el resultado de un proceso de elaboración de únicos elementos naturales y ecosostenibles. La estructura se realiza en una pieza única, enteramente en madera maciza; prevista, también, la versión lacada en blanco, rojo y antracita opaca.



**rosso**

ROSSO RAL 3020  
RED RAL 3020  
ROUGE RAL 3020  
ROT RAL 3020  
ROJO RAL 3020



**bianco**

BIANCO RAL 9016  
WHITE RAL 9016  
BLANC RAL 9016  
WEISS RAL 9016  
BLANCO RAL 9016



**noce chiaro**

NOCE CHIARO  
LIGHT WALNUT  
NOYER CLAIR  
NUSSBAUM HELL  
NOGAL CLARO



**noce scuro**

NOCE SCURO  
DARK WALNUT  
NOYER FONCÉ  
NUSSBAUM DUNKEL  
NOGAL OSCURO



**antracite**

NERO RAL 7021  
BLACK RAL 7021  
NOIR RAL 7021  
SCHWARZ RAL 7021  
NEGRO RAL 7021



**Profondità o trasparenza,  
due modi di valorizzare  
la plasticità della struttura.**

- \_Depth or transparency two ways to enhance plasticity of the structure.
- \_Profondeur ou transparence, deux façons de mettre en valeur la plasticité de la structure.
- \_Tiefe oder Transparenz, zwei Wege, um die Plastizität des Gestells zu unterstreichen.
- \_Profundidad o transparencia, dos modos de valorar la plasticidad de la estructura.





**Scocca**

\_Carcass  
\_Coque  
\_Korpus  
\_Estructura

**Painted**



NERO RAL 7021 - BLACK RAL 7021 - NOIR RAL 7021 - SCHWARZ RAL 7021 - NEGRO RAL 7021



BIANCO RAL 9016 - WHITE RAL 9016 - BLANC RAL 9016 - WEISS RAL 9016 - BLANCO RAL 9016

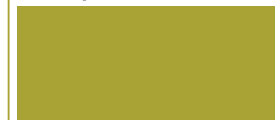
**Top/frontali cassetti**

\_Doors/Drawers front  
\_Top/Façade tiroirs  
\_Top/Schubladenfronten  
\_Top/Frontales cajon

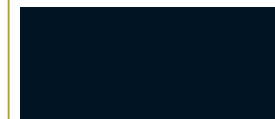
**glass**



ARANCIO RAL 2000 - ORANGE RAL 2000 - ORANGE RAL 2000 - ORANGE RAL 2000 - ANARANJADO RAL 2000



VERDE - GREEN - VERT - GRÜN - VERDE



NERO RAL 7021 - BLACK RAL 7021 - NOIR RAL 7021 - SCHWARZ RAL 7021 - NEGRO RAL 7021



BIANCO RAL 9016 - WHITE RAL 9016 - BLANC RAL 9016 - WEISS RAL 9016 - BLANCO RAL 9016

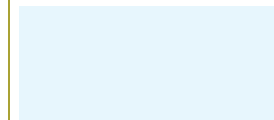
**Piano**

\_Desktop  
\_Plataeu  
\_Platte  
\_Sobre

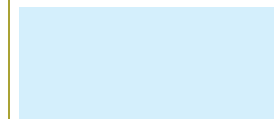
**glass**



VETRO FUMÉ - SMOKED GLASS - VERRE FUMÉ - RAUCHGLAS - CRISTAL FUMÉ



TRASPARENTE - TRANSPARENT - TRANSPARENTE - KLARGLAS - TRANSPARENTE



VETRO ACIDATO - ETCHED GLASS - VERRE ACIDIFIÉ - ÄTZGLAS - CRISTAL ALÁCIDO



VETRO VERNICIATO BIANCO - WHITE PAINTED GLASS - VERRE VERNI BLANC - LACKIERTE GLAS WEISS - CRISTAL BARNIZADO BLANCO

**wood**



NOCE SCURO - DARK WALNUT - NOYER FONCÉ - NUSSBAUM DUNKEL - NOGAL OSCURO



NOCE CHIARO - LIGHT WALNUT - NOYER CLAIR - NUSSBAUM HELL - NOGAL CLARO

**Struttura**

\_Structure  
\_Structure  
\_Gestell  
\_Estructura

**Painted**



NERO RAL 7021 - BLACK RAL 7021 - NOIR RAL 7021 - SCHWARZ RAL 7021 - NEGRO RAL 7021



BIANCO RAL 9016 - WHITE RAL 9016 - BLANC RAL 9016 - WEISS RAL 9016 - BLANCO RAL 9016



ROSSO RAL 3020 - RED RAL 3020 - ROUGE RAL 3020 - ROT RAL 3020 - ROJO RAL 3020

**wood**



NOCE SCURO - DARK WALNUT - NOYER FONCÉ - NUSSBAUM DUNKEL - NOGAL OSCURO



NOCE CHIARO - LIGHT WALNUT - NOYER CLAIR - NUSSBAUM HELL - NOGAL CLARO

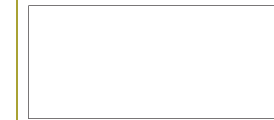
**Scocca**

\_Carcass  
\_Coque  
\_Korpus  
\_Estructura

**Painted**



NERO RAL 7021 - BLACK RAL 7021 - NOIR RAL 7021 - SCHWARZ RAL 7021 - NEGRO RAL 7021



BIANCO RAL 9016 - WHITE RAL 9016 - BLANC RAL 9016 - WEISS RAL 9016 - BLANCO RAL 9016

**Frontali laccato lucido**

\_Glossy lacquered Front  
\_Façades en laqué brillant  
\_Fronten glänzend lackiert  
\_Frontales en lacado brillante

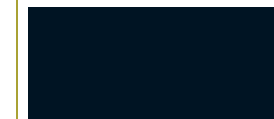
**Painted**



ARANCIO RAL 2000 - ORANGE RAL 2000 - ORANGE RAL 2000 - ORANGE RAL 2000 - ANARANJADO RAL 2000



VERDE - GREEN - VERT - GRÜN - VERDE



NERO RAL 7021 - BLACK RAL 7021 - NOIR RAL 7021 - SCHWARZ RAL 7021 - NEGRO RAL 7021



BIANCO RAL 9016 - WHITE RAL 9016 - BLANC RAL 9016 - WEISS RAL 9016 - BLANCO RAL 9016



## **Combinazioni compositive** Possible options/combinaisons/Anbaukompositionen/composiciones

**M**obile servizio: finiture e cromie/Service unit: finishes and colours/Meuble de service: finitions et cromies/  
Beistellelement: Ausführungen und Farben/Mueble auxiliar: versiones y colores

### **struttura bianca**

WHITE STRUCTURE  
STRUCTURE BLANCHE  
GESTELL WEISS  
ESTRUCTURA BLANCA



### **struttura nero RAL 7021**

BLACK RAL 7021 STRUCTURE  
STRUCTURE NOIR RAL 7021  
GESTELL SCHWARZ RAL 7021  
ESTRUCTURA NEGRO RAL 7021



### **finitura piedini, in legno**

FINISH FEET, WOOD  
FINITION PIEDS, EN BOIS  
OBERFLÄCHE DER FÜSSCHEN, AUS HOLZ  
ACABADO PATAS, EN MADERA



54

**S**truttura e piani, combinazioni materiali/ truttura e piani, combinazioni materiali/Combinaisons matériaux  
Gestell und Platten, Materialkombinationen/Combinaciones de composición.

### **piano vetro trasparente**

TRANSPARENT GLAS TOP  
PLATEAUX EN VERRE TRANSPARENT  
KLARGLAS GLASPLATTEN  
SOBRES EN CRISTAL TRANSPARENTE



### **piano vetro verniciato bianco**

WHITE PAINTED GLAS TOP  
PLATEAUX EN VERRE VERNI BLANC  
LACKIERTE GLASPLATTEN WEISS  
SOBRES EN CRISTAL BARNIZADO BLANCO



### **piano vetro fumé**

SMOKED GLAS TOP  
PLATEAUX EN VERRE FUMÉ  
RAUCHGLAS PLATTEN  
SOBRES EN CRISTAL FUMÉ



### **struttura noce chiaro piano noce**

LIGHT WALNUT STRUCTURE WALNUT DESK TOP  
STRUCTURE NOYER CLAIR PLATEAU NOYER  
GESTELL NUSSBAUM HELL TISCHPLATTE NUSSBAUM  
ESTRUCTURA NOGAL CLARO SOBRE EN NOGAL



DARK WALNUT STRUCTURE W/ FUMÉ GLASS TABLE TOP  
STRUCTURE NOYER FONCÉ PLATEAU FUMÉ  
GESTELL NUSSBAUM DUNKEL TISCHPLATTE RAUCHGLAS  
ESTRUCTURA NOGAL OSCURO SOBRE FUMÉ



### **spessore piano in legno**

THICKNESS OF WOOD TABLE TOP  
ÉPAISSEUR PLATEAU EN BOIS  
STÄRKE HOLZPLATTE  
ESPESOR SOBRE DE MADERA



### **spessore piano in vetro**

THICKNESS OF GLASS TABLE TOP  
ÉPAISSEUR PLATEAU EN VERRE  
STÄRKE GLASPLATTE  
ESPESOR SOBRE DE CRISTAL



55





**P**iedino regolabile in altezza, incassato nella gamba in legno massello \_Adjustable in height levelling feet installed on the solid wood leg \_Verin réglage hauteur, encastré dans le pied en bois massif \_Höhenverstellbarer Fuß, in das Tischbein aus Vollholz eingelassen \_Pie regulable en altura, encajado en la pata de madera maciza.



**D**ettaglio del top, con vetro ad incasso coplanare \_Top's detail, with glass framed \_Detail du top, avec verre inséré \_Detail des Tops, mit komplanarer eingelassener Glasplatte \_Detalle del top, con cristal encajado coplanario.



**D**ettaglio apertura vano per elettrificazione \_Detail for wiring opening \_Détail ouverture de la niche pour électrification \_Detail der Fachöffnung für die Verkabelung \_Detalle abertura vano para electrificación.





**Finiture e cromie interpretano, nelle varie possibilità combinatorie, la personale idea dell'ufficio.**

\_Finishes and colours contain, in the various combination's options, the personal idea of the office.  
\_Finitions et cromies dans les différentes combinaisons, le bureau personnalisé  
\_In den verschiedenen Kombinationsmöglichkeiten interpretieren die Ausführungen und Farben die individuelle Vorstellung von einem Büro.  
\_Acabados y cromática, interpretan en las diferentes posibilidades de combinación, la idea personal de la oficina.



**mobile servizio**

SERVICE UNIT  
MEUBLE DE SERVICE  
BEISTELLELEMENT  
MUEBLES DE SERVICIO



**mobile servizio**

SERVICE UNIT  
MEUBLE DE SERVICE  
BEISTELLELEMENT  
MUEBLES DE SERVICIO



**mobile contenitore 4 ante ribalta**

4 DOOR CUPBOARD FRONT OPENING  
MEUBLE AVEC 4 PORTES À CLAPETS  
SCHRANK MIT 4 TÜREN UND SCHWENKKLAPPE  
MUEBLE CON 4 PUERTAS QUE SE OBRAN FRONTALMENTE



**mobile contenitore 4 ante**

4 DOORS CUPBOARD  
MEUBLE AVEC 4 PORTES  
CONTAINER-ELEMENT MIT 4 TÜREN  
MUEBLES CONTENEDORES DE 4 PUERTAS



---

**\_mobile contenitore** scocca bianca,  
ante in vetro verdi/dettaglio tecnico della  
apertura anta.

**\_cupboard** white structure, green glass  
doors, technical detail of door's opening.

**\_Meuble** avec coque blanche, portes en  
verre verni/détail technique de l'ouverture de  
la porte.

**\_Container-Element** mit weißem Korpus,  
Fronten aus grünem Glas/technisches Detail  
des Öffnungsmechanismus.

**\_muebles contenedores** con estructura  
blanca, puertas de cristal verde/detalle  
técnico de la abertura puerta.

---





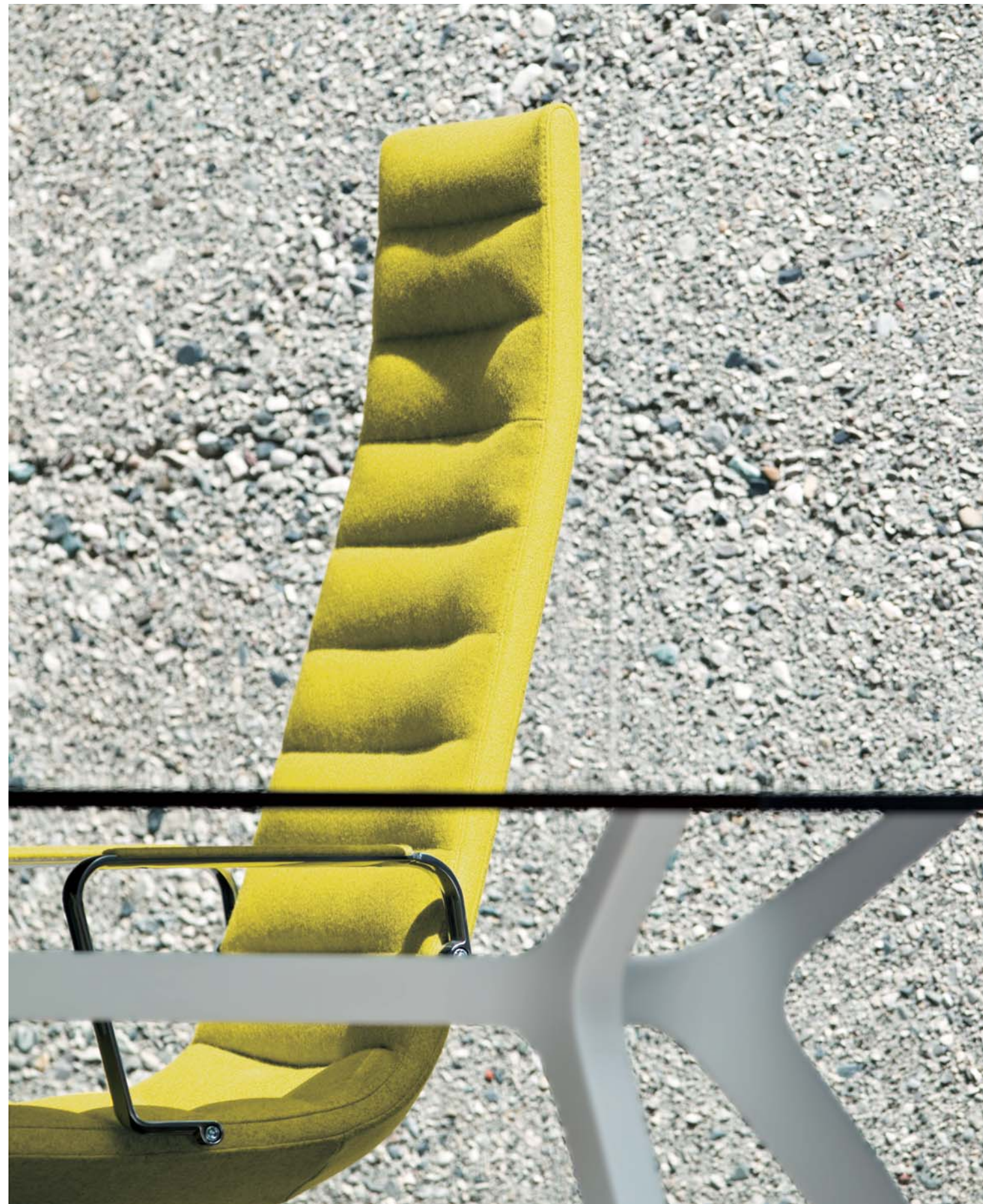
**\_sedia direzionale Key** in diverse varianti cromatiche.

**\_executive chair Key** available in wide colour's range.

**\_Siège direction Key** dans différentes cromies

**\_Chefsessel Key** in verschiedenen chromatischen Ausführungen.

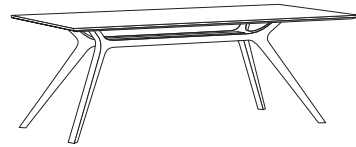
**\_Silla direccional Key** en sus diferentes variantes cromáticas.



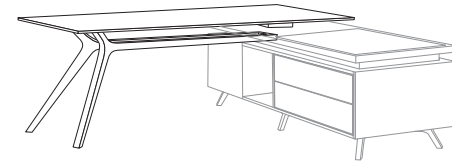


**scrivanie/tavolo di servizio**

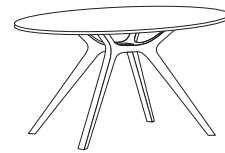
\_Desks/Service table  
\_Schreibtische/Service-Tisch  
\_Bureaux indépendants/Élément de service  
\_Mesas/Mesa de servicio



DR0518 L180 P100 H74  
DR0521 L210 P100 H74



DR2518 L180 P100 H74  
DR2521 L210 P100 H74



DR1614 L140 P140 H74  
DR1616 L160 P160 H74

**sedute KEY**

\_KEY seatings  
\_KEY Sitzen  
\_Assises KEY  
\_Asientos KEY



KY790C



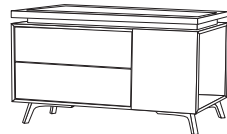
KY690C



KY671C

**mobili di servizio**

\_Service units  
\_Beistellmobel  
\_Éléments de service  
\_Muebles auxiliares



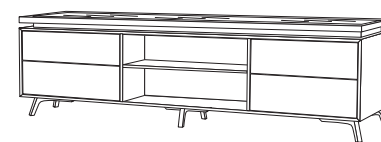
SX  
DR0911 (SX) L107,5 P70 H63  
DR0912 (DX) L107,5 P70 H63



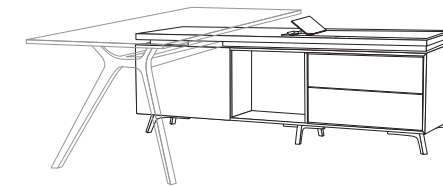
SX  
DR0917 (SX) L187 P70 H63  
DR0918 (DX) L187 P70 H63



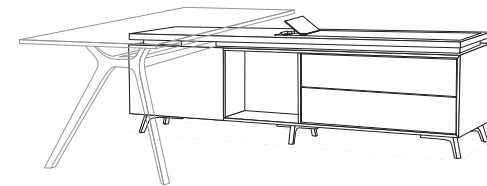
SX  
DR0921 (SX) L220 P70 H63  
DR0922 (DX) L220 P70 H63



DR0923 L220 P70 H63



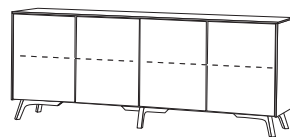
DX  
DR0971 (SX) L187 P70 H63  
DR0972 (DX) L187 P70 H63



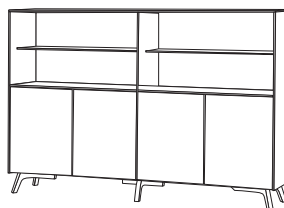
DX  
DR0977 (SX) L220 P70 H63  
DR0978 (DX) L220 P70 H63

**mobili**

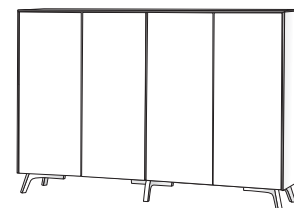
\_Cupboards  
\_Schranke  
\_Meubles  
\_Muebles



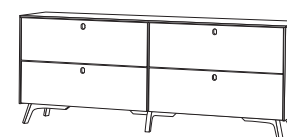
DR8102 L198 P47 H78,9



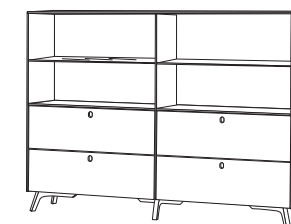
DR8222 L198 P47 H130,1



DR8202 L198 P47 H130,1



DR8109 L198 P47 H78,9



DR8229 L198 P47 H130,1





Le immagini e i disegni contenuti nel presente catalogo sono puramente rappresentativi di questo prodotto e possono subire variazioni e modifiche anche senza preavviso. Pertanto nella scelta degli articoli per la compilazione dell'ordine, fa fede solamente quanto contenuto nel listino in vigore.

The photographs and drawings in this catalogue are only a representation of products and may be varied and changed without notice. When choosing articles for your orders, only the details contained in the price-list in force should be considered.

Les images et les dessins présents dans ce catalogue sont uniquement des représentations de ce produit et peuvent subir des variations et des modifications même sans préavis. Par conséquent, une fois les articles choisis, lorsque vous remplirez le bon de commande, référez-vous au tarif en vigueur car il est le seul à faire foi.

Hinweis: Alle in diesem Katalog enthaltenen Abbildungen sind unverbindlich; wir behalten uns das Recht vor, Änderungen oder Verbesserungen ohne Ankündigung durchzuführen. Maßgeblich für die Auswahl der einzelnen zu bestellenden Produkte ist ausschließlich die jeweils gültige Verkaufspreisliste.

Las imágenes y dibujos contenidos en el presente catálogo son puramente representativos de dicho producto y pueden sufrir modificaciones y variaciones incluso sin preaviso. Por ello los rogamos se guien por la tarifa en vigor a la hora de cumplimentar los pedidos.

La Frezza SPA è certificata UNI EN ISO 9001:2008 - UNI EN ISO 14001 - attività EA: 23e; 28a - BS OHSAS 18001:2007. Progettazione, produzione e installazione di arredi per l'ufficio, pareti divisorie ed attrezzate e complementi di arredo. Progettazione, produzione e installazione di arredi per il contract. Progettazione e produzione di arredi e complementi per la casa.

Frezza SPA is UNI EN ISO 9001:2008 - UNI EN ISO 14001 - Activity EA: 23e; 28a certified - BS OHSAS 18001:2007. Development, production and assembling of office furniture, partition and storage walls and furnishing complements. Development, production and assembling of contract furniture. Development and production of home furniture and home complements.

La Société Frezza SPA est certifiée UNI EN ISO 9001:2008 - UNI EN ISO 14001 - activité EA: 23e; 28a - BS OHSAS 18001:2007.

Projet, production et installation d'aménagement pour bureau, cloisons de division et cloisons toutes hauteurs ainsi que compléments d'aménagement. Projet, production et installation d'aménagement pour projet clef en main. Projet et production d'aménagement et compléments pour l'habitat.

Frezza SPA ist UNI EN ISO 9001:2008 - UNI EN ISO 14001 - Tätigkeit EA: 23e; 28a zertifiziert - BS OHSAS 18001:2007. Entwicklung, Herstellung und Aufbau von Büromöbeln, Trenn- und Schrankwänden und Einrichtungselementen. Entwicklung, Herstellung und Aufbau von Objekteinrichtungsmöbeln. Entwicklung und Herstellung von Wohnmöbeln und einrichtungselementen.

Frezza SPA ha sido certificada UNI EN ISO 9001:2008 - UNI EN ISO 14001 - actividad EA: 23e; 28a - BS OHSAS 18001:2007.

Proyección, producción e instalaciones de mobiliario para la oficina, paredes divisorias y equipadas y complementos de decoración. Proyección, producción e instalaciones de mobiliario para el contract. Proyección y producción de mobiliario y complementos para la casa.

Bassa emissione di formaldeide  
Low emission of formaldehyde  
Geringfügige Formaldehydausstrahlung  
Basse émission de formaldeide  
Baja emision de formaleidos

Stampato nel mese di ottobre 2011

Cod. 88003910



**FREZZA®**

**Frezza Spa**  
Via Ferret, 11/9  
31020 Vidor (Treviso) Italy  
Phone +39 0423 987601  
Fax +39 0423 987800  
www.frezza.com  
e-mail info@frezza.com

